

אדאקא ראטה'ס

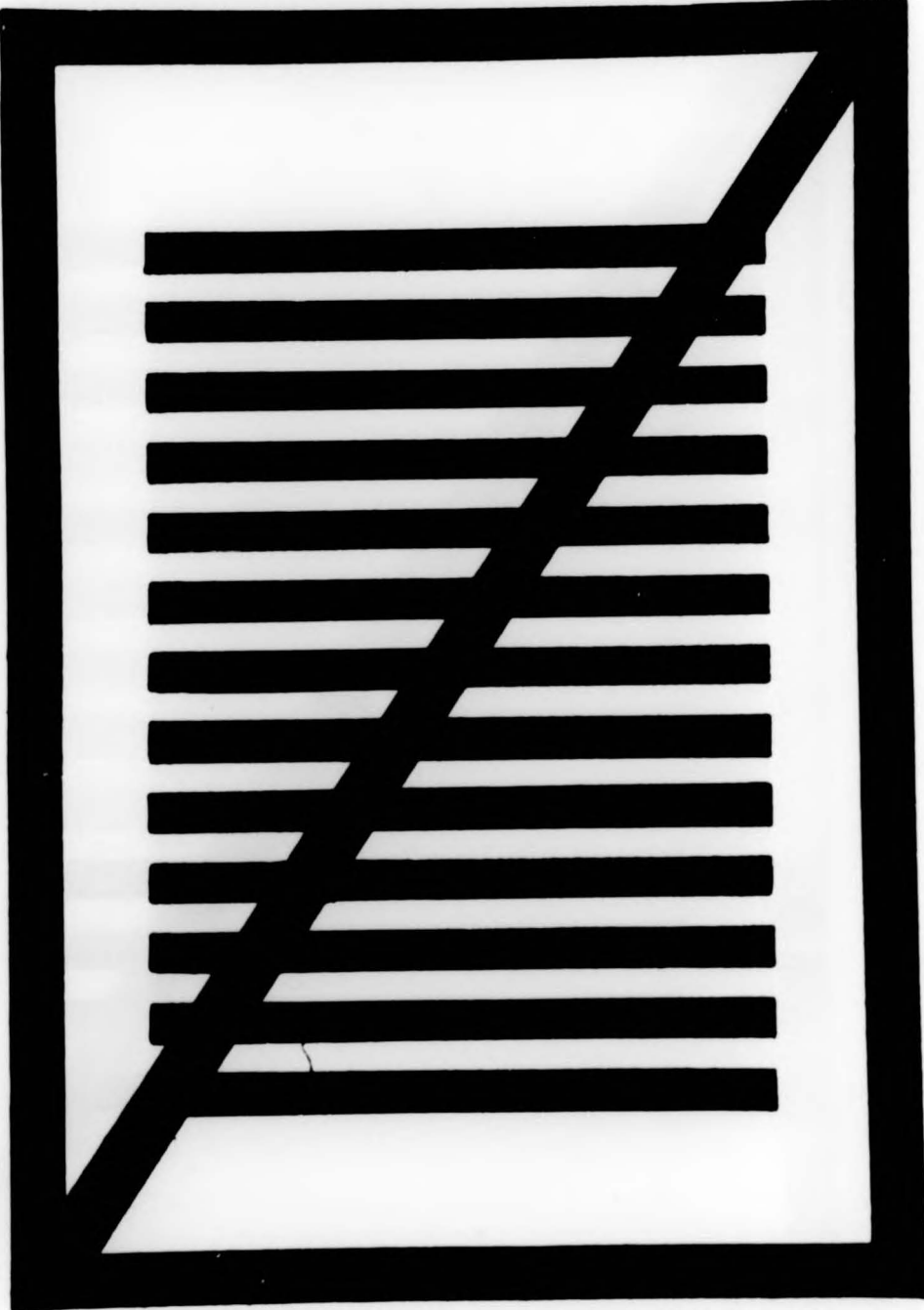
הערדענ- אונד קנאבענ-הליידער-ניעדערלאנד
 בודאפעסט, לאנדשטראסע, קארלסקאסערנע ווי-א-
 וויס דעס ארציישען האלפעעהייזע.
 עמפיעהלט זיין רייכ- סאָרטירטעס לאדער פאָן
 הערבסט- אונד ווינטער-אנצייגען, זא אױך מנאבענ-
 הליידער (בלי חשש שעטנט) נאך נייעסטער פאזאן.
 בעשטעללונגען נאך מאס ווערדען בינגען
 24 שטונדען (מט אויסנאמע פאן שבת אונד יום)
 אנגעפערטיגט.

בראָד, אינד געהט זיינער וועגע. דאס געשעפט ווירד
 זא לאנגע פאָרטגעטריבענען. ביז דאס בראָד בע-
 צאהלט ווערדען קאנן. דיא פרויא מראנט דאנן דאס
 געלד צור בעקערין אונד דאס בראָד צו דער הונ-
 גערוגען פאמיליע. מאכטמאל אבער טריפט דיא
 פרויא איינען בעקאנטען רייכען. דעס זיא דאס
 בראָד אום איינען רובעל אנבעטעט. - איהר זייד
 הייטע זעהר טרויער, שרה. זאנט דער מאנן. ווערע
 ניכט איין האלבער רובעל גענוג? - זא ניכט מיר
 איינען האלבען רובעל פיר הייטע. דיא אנדערע
 העלפטע בלויבט איהר מיר שולדיג. איך בין ניכט
 טרויער. אבער נאך דעס מאנע בראטעט מאן דיא
 ווארשט. זא בלויבט דער פראָממען פרויא מאנב-
 מאל נאך איך בראָד פיר איינע צווייטע פאמיליע.

מיטגליעדער וועגן זיא קראנק זנד אדער קיינע אר-
 בייט האבען קאָננען; אבער עס ניכט דאך נאך
 עלענד גענוג, אונד דיא מיטטען דיא פראָממען פרויען
 העלפען, וועלכע עס איך רעכט גערנע טרויען, זא
 איין אשת היל האָרט צום ביישפיעל, דאס אין איין-
 נער פאמיליע גראָסע נאָטה העררשט, אונד ניכט
 איינמאל בראָד אים הויזע איזט. דיא לויפט זיא צור
 בראָדבעקערין אונד זאנט: רבקה, איך ברויכע איין
 לאיב בראָד, אבער געלד האבע איך קיינעס. דיא
 בעקערין ווייס שאָן מיט וועס זיא עס צו טהון האט,
 דעגן עס איזט איינע גוטע קונדע פאן איהר, דארום
 זאנט זיא: עס מאכט ניכטס, שרה, ברינגט מיר
 דאס געלד נאכהער. - דיא פרויא זוכט זיך איין
 בראָד אום 15 ביז 20 קאָפעקען (רוסישע קרויצער)
 אויס. אונד געהט אויף דיא שטראסע, ווא זיא דען

אעטהערישע אלע

עסענצען, אעטהערס אונד קאלערס
 זען געטענקען
 זואוויץ, טרעבער
 אהנע אפפאראטע,
 פאבריק דעס
אמטעריך
 עסט
 דיס דעס איז טעמפער
 איין אלע צור וויי-
 טיקעל, ראָטע ווינטער-
 טעמפ, הייזעבדאנע נלי-
 דונסטלווער, עטע צור
 דאעיאן.
 זונסקאמפאזיציאן
 פרייקוראנטע גראסיס.



נד איס

גראס לאנדער בע-
 אייזא אלע נאט.

ע פאם 3 יענער.

ע	פאם	יענער
100	7.30	7.00
קילאגראם	6.65-6.40	6.20
	6.10-6.50	4.00
	5.80-5.90	7.50
	5.70-5.85	7.80
	6.15-6.50	-

ע	פאם	יענער
9.42	100	6.50
	100	
	100	
	100	

ע	פאם	יענער
9.50	9	
12.50	12	
15	14	
12	10	
10.50	10	
11	40	
11.50	10	

33 נור

פערט 30,55 נול

דיא רעדאקצאן
 אינד אדמיניסטראצאן
 בעפינדעט זיך
 Schiffmannsgasse 6, Budapest,
 וואוהין אויך דיא פריענטערציאנס-
 בעלדער צו זענען זינד.
 אינזעראטע
 ווערען ביליגסט בערעכענט.

צייטע יידישע צייטונג

דיא
 "צייטע יידישע צייטונג"
 ערשיינט יעדע
 מאנטאג
 אונד דאָנערסטאג.
 פריענטערציאנס-פרייע:
 נאנציערן 7 סל.
 האלבערן 3 " 50
 פריענטערציאנס-פרייע 1 " 75

שנת תרמ"ג לפ"ק

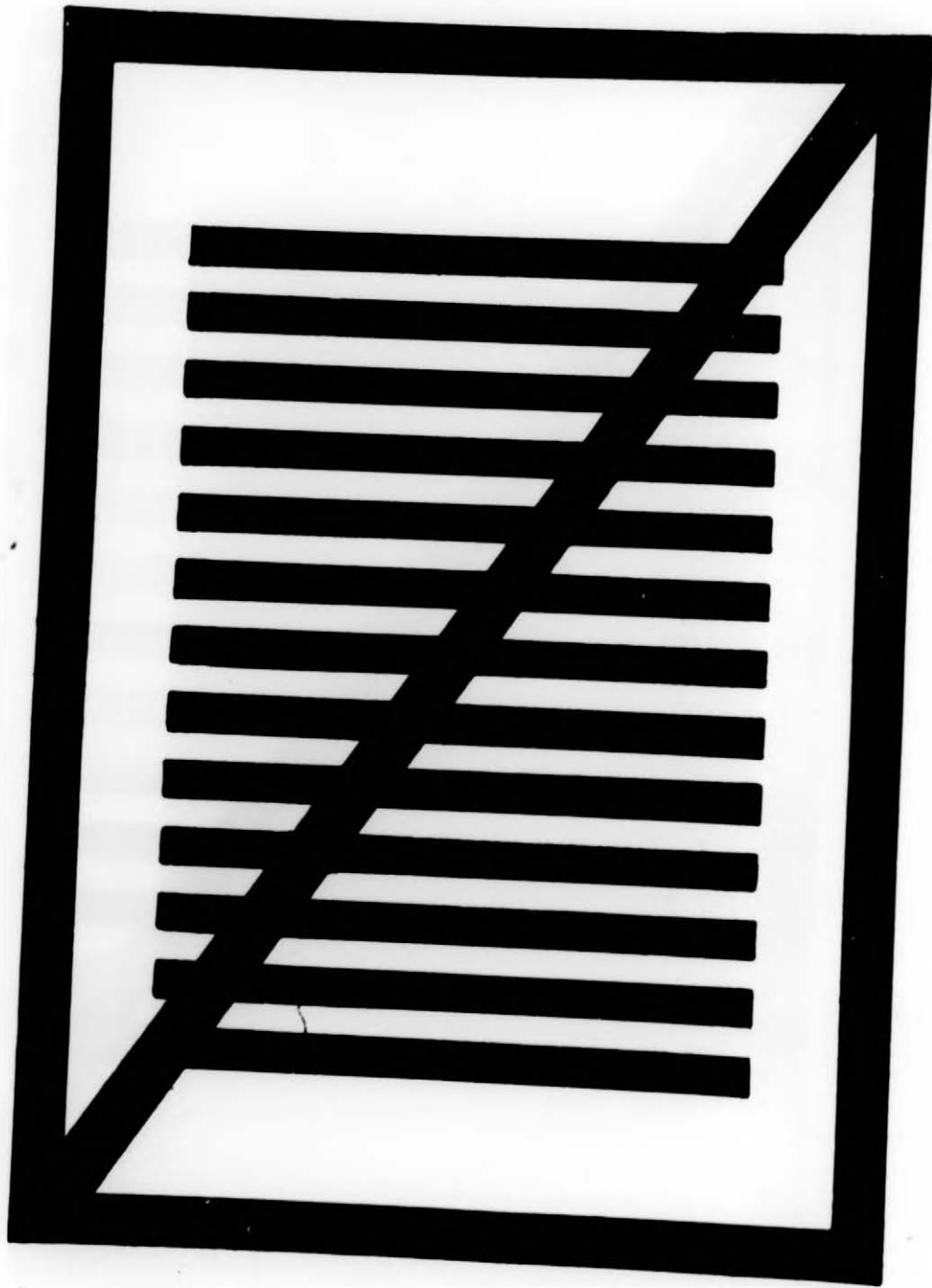
Budapest, Montag 15. Jänner 1883.

ב"ה בודאפעסט ז' שבט.

דאס ענדע פֿאם שווינדעל.

וואס וויר אין אינזערער לעצטען נומער

דיא אנטווארט לייענט: דיעזע בע-
 הויפטונג איזט איינע גאנצע נעשע
 זיך צו ווערן דער
 גנאך דיא
 זייכע איי-
 זאכע גע-
 דוועלכער
 טויש א-
 דעס דא-
 איזט דאס
 עסטער
 לבע דען
 שטארבען
 ריט לענגערע
 זיך זיא דער צו-
 וואסערס גע-
 דער פעסער
 עס הילפע דעם
 טייגעס ענדע



צייטען.
 יבער דען
 נעמעט דאס
 ס איבער דען
 זיקער וועלכע
 זייעכען האט:
 אלאזע בלאך-
 גרם איס גע-
 מאשים בילד
 דייטשלאנד.
 אונד בעפ-
 זער דעם הא-
 מאכטע עס
 פער קאמע.
 וואו מאכט
 זיך דען ביי-
 יענע מהילע
 לעסט וועל-
 גע וועלכע
 מענער איס
 ננט צו אונ-
 אמאזע גע-
 דע דאס אי-
 דעם ריט-
 אין דייטש-
 זעמיטסמס
 דען דיעזע
 עס ווערען
 אכט ווען
 איזט דאס
 רישען א-
 פ-הילד
 זיא לאס-
 אס אונגא-
 זן נארען
 אונד דאס
 זיענלונגס-
 עס קאנן
 זן דיא גע-
 אירגענד
 גרען. אין
 ע בערלי-
 ציאנעל-

אויס
 שווי-
 שט
 מרי-
 אנט-
 מען
 שט
 ברי-
 אונד
 דער
 אויס
 דער
 דוממ-
 שליע-
 מדער
 מען ע
 געהען
 אנהיי-
 מע או
 אונטע
 שמערה
 קלאנע
 זאנע
 איבער
 זען איז
 הערבי-
 דיא א-
 נאך או
 גער גע
 דיא ווע
 א
 פאפען
 מען זא
 וואס גי-
 עס איז
 ראן הר-
 אויפגע-
 וואס זיך
 פערדיי-
 אונגארן
 פיינדע
 וואכע אי-
 אנטעשט
 איינע צו
 גייטמלי-
 וואודע
 סעמיט או
 זינער קל
 שפעזען
 דאס
 אונד דיא
 מערלאנד
 וויר
 איס אויסל-
 דאס ווענע
 גארישען
 שטאאטס-
 גען פראנ-
 בעאנטווא-
 א
 מומה געשט
 אונד מראט

אדאָרף ראַטעס

הערדענ- אינד קנאבענ-כלידער-נייערעלאגע
 בודאפעסט, לאנדשטראסע, קארלסקאסערנע וויז-א
 וויס דעם אָרצישישען קאפּעלעוווען.
 עמפּיעהלט זיין רויב- סאָרטעס לאַנער פּאָן
 הערבסט- אינד ווינטער-אנצונען, זאָ אויך קנאבענ-
 כלידער (בלוי חשש שעמט) נאך ניעסטער פּאָואָן.
 בעשטעלונגען נאך מאס ווערדען בינגען
 24 שטונדען (מט אויסנאָמע פּאָן שבת אינד ווינט)
 אנגעפערטנט.

בראָך, אונד געהט זייער וועגע. דאס געשעפט ווירד
 זא לאנגע פארטנערעבען. ביז דאס בראָך בע-
 צאהלט ווערדען קאנן. דא פרויא מראנט דאנן דאס
 געלד צור בעקערין אונד דאס בראָך צו דער הונ-
 געריגען פאמיליע. מאכמאל אבער מרפּעט דא
 פרויא איינען בעקאנגטען רייבען. דעם זיא דאס
 בראָך אום איינען רובעל אנביעטעט. - איהר וויר
 הייטע ווערד מהייער, שרה, זאנט דער מאנן, ווערע
 ניכט איין האלבער רובעל גענוג? - זא ניכט מיר
 איינען האלבער רובעל פיר הייטע, דא אנדערע
 העלפטע בלויבט איהר מיר שולדיג, איך בין ניכט
 מהייער, אבער נאך דעם מאנע בראטעט מאן דא
 ווארשט זא בלויבט דער פראָטמען פרויא מאנ-
 מאל נאך אויף בראָך פיר איינע צווייטע פאמיליע.

לאַטאַ-ציעהונט פּאָם 3 יענער.

ברין	75	39	85	89	90
------	----	----	----	----	----

פּעראַנטוואָרליכער דעראַקטער:
 יקותיא הלוי לעדערער.

דבר בעתו.
Efn Wort zur Zeit!
 דיעזעס ביכלין איזט אים זעלבסטגעלאגע דעם
 פערפאסערס זרי עהרזו העררן מ רייכהארט,
 אבעראבבינער צו קאלטרא פער פער בעטע ער-
 שיענען אינד ווירד געגען איינערהונט פאָן 35 קר
 איבעראללדוין פראַנקא צוגעזענדעט. - וויר קאנען
 ניכט אמהן דיעזעס ביכלין אים אינטערעסע דער
 יודישען זאכע בעשטענס צו עמפּעהלען.

אעטהערישע אלע.
 עססענצע, אעטהעריס אונד קאלערס
 צור ערצינונג
 פאָן אללען גייסטיגען געטרענקען.
 לינערע, רום, שליוואוויץ, טרעבער
 אויף קאלטעס וועגע אָדנע אפּפּראַטע,
 עמפּיעהלט דא פאבויק דעם
ארנאָלד וואַטטעריך
 בודאפעסט.
 מאכאקאסע, וויס-א-וויס דעם איהר טעמפע
 פערנער ווינטעטען קאָדע איהר אללע צור וויי-
 פערבעסערונג נאטהונגן אייסקעל. ראַטע וויינפאָר-
 בע, שיללערפארבע וויינשיטעט, היזעבדאנע גלי-
 צערין, וויינשריטע, קלערינסולווער, עטע צור
 וויינשאפּראַטע.
 נייא! וויינפערמעהרונגס קאמפּאָזיציאָן
 מאניפּולאציאָנסבוך אונד פּרויקראַנטע גראַטיס.



גענצליכער אויספערקויף.

ווענען אַיפּלאָונג אונזערעס ען גראָם אונד דעמאל-געשעפטעס ווירד דאס געזאמטע וואַ-ענלאַנער, בעשטעהענד אים
 בינאוילבער- בראַנצע- לעדער- אונד לוקסוס-גאלאנטעריע-וואַארען.
 זאוווא אים איינע רייכהאלטיגען פארטייטעט

קינדערשפיעלווארען

אונטער דעם האָסטענפרייווע גענצליך אויספערקויפט.

דעם פּיבליקום בעטעט זיך געלענעהיים וואַרע זאָ ביליג, וויא נאך נייע אנזשאפּען. - גלייכצייטיג ווערדען דא אים ען גראָם לאַנער בע-
 פינדליכען עסבעשטעקע, לאַפּעל, בירסטען, לעדער אונד נאדלערוואַארען, אללע סאָרטען קאפּעל, פּייפּען אונד ראָדע, זאָווא אללע נאט-
 טונגען קראַואַטען אונד וועטע מיט בעדייטענדעם ראבאטט אבינעבען. - האָבאטענד

Brüder Rothauer,
 Budapest, Ecke Königsgasse.

פּרוכטפרייווע דער קאַרנהאללע פּאָם 3 יענער.				בודאפעסטער באַרזענכורזע פּאָם 3 יענער.			
פּער	פּער 100	פּער 100	פּער 100	פּער	פּער 100	פּער 100	פּער 100
קלאַנאָס	7.30	7.00	70	קלאַנאָס	118	118	118
ניערסטע טאלין	6.65	6.40	62	אונאַרישע נאָרדינעט 6%	83	83	83
ניערסטע פּוּטער	6.10	6.50	40	אונאַרישע סאַפּיע-רענטע 4%	97	97	97
קאָרזין נאַמאַט	5.80	5.90	75	אונאַרישע טעמפּע-באַנאַטער	96	96	96
אַנדערע	5.70	5.85	78	וועקענדיגע	96	96	96
הייזע ראָדע	6.15	6.50	-	נאַלישע	97	97	97
וויינען	9.42	-	75	בוסאַווינער	98	98	98
קוקירזין	-	9.40	77	אונאַרישע איינעמאַה-אַלעקען	133	133	133
ניערסטע האַפּער	-	9.65	79	וויינענע-אַבליאָונט-אַבליאַציען	97	97	97
דעס	-	9.75	80	פּאַדשישע דער אונאַרישע באַנעקער- די-אַנטאַלע צו 5% פּענענט	101	101	101
הילונע פּוּטע	-	9.85	81	דעטאַ דער אונד דיפּאַ-באַנן צו 5% דעטאַ אללונע. באַנעקערדיש צו 5% דעטאַ צו 5 פּענענט	102	102	102
פּיאָלען	9.50	9.00	78	דער אונאַריש-נאַלישען	98	98	98
וועינבאַנען	12.50	12.00	79	דער נאָרדאַטבאַן	101	101	101
לינען	15.00	14.00	80	אַסטעריישישע קרעדיט-אַקציען	105	105	105
ערבונג	12.00	10.00	76	אונאַרישע קרעדיט-אַקציען	290	290	290
הייזענדיין זאַטע זאָ	10.50	10.00	77	אונאַרישע קרעדיט-אַקציען	280	280	280
מאַקן, נרויע 83 פּל. בלו	41.00	40.00	78	טערישע 3% אַלעקען	35	35	35
האַנזאַטען	11.50	10.00	79	נעלד-קורזע	100	100	100
ראַה-שפּיריש - 33 גור.	-	9.75	80	וילנע-אַשאַ	5	5	5
שפּיריש, פּרעסענעו. 30, 35 גור.	-	9.85	81	דוקאַטע	51	51	51

